

Saint William Parish



19th
August 8th, 2021

SUNDAY IN ORDINARY TIME

"This is the bread that comes down from heaven
so that one may eat it and not die." - Jn 6:50



www.saintwilliamparish.org

2600 N Sayre Ave. Chicago, IL 60707 ph. 773-637-6565

Weekly Liturgical Schedule

Mass during the week:

Monday 8 AM

Wednesday 7 PM

Masses on weekend:

Sat. 4:30 PM, Sun. 7:30 AM, 12 PM

Confession:

Saturday 3-4 PM

Adoration

of The Holy Sacrament:

24/7 in the Adoration Chapel

Porządek Nabożeństw

Msza w tygodniu:

Piątki 7 PM

Msze w niedziele:

9 AM i 1:30 PM

Spowiedź:

Sobota 3-4 PM

I przed każdą polską Mszą

Adoracja

Najświętszego Sakramentu:

24/7 w Kaplicy Adoracji

Celebraciones litúrgicas en nuestra Iglesia

Misa durante la semana:

Martes 7 PM

Misa en Domingo:

10:30 PM

Confesiones:

Martes 6:15-6:45 PM

Sabado 3-4 PM

Adoración

del Santísimo Sacramento

24/7 en la Capilla de Adoracion



After the labors for God, in the middle of permanent afflictions, and the dangers it drew out of resistance, the prophet Elias became weary and resigned. Persecuted by the wife of Israeli' king, Ysabel, due to the killing of her 500 false prophets and to be responsible for spreading the glory of God, Yahweh, Elias is tired and wanted to die. He fell into something we call today a depression. In a moment of the biggest God comes to help him. The angel of the Lord appears in a dream and asks him to eat what God has prepared for him for his 40 day journey to the Horeb' mountain where Elias will receive the grace of Gods vision. Experts of spiritual life find here some mystical rule: God intervenes especially when man totally relies on God working, what in spirituality is called "spiritual deprivation". Immersed in God man in his biggest crisis, when he holds on, receives special graces of enlightenment from God who quiets his anxieties and doubts and gives him power to go forward to serve God even with more enthusiasm. Jesus Christ, about whose mission his kinsmen doubted, has to be always in that situation of human fatigue and holy resignation, but because of his divinity he also receives consolation to continue working according to the plan of his Father. He is conscience that the murmuring people do not stop in putting him to death, but this is a way how His mission will be fulfilled and He himself starts to become an answer of his Father, the true bread which gives a life: "No one can come to me unless the Father who sent me draw him, and I will raise him on the last day (...). I am the bread of life. Your ancestors ate the manna in the desert, but they died; this is the bread that comes down from heaven so that one may eat it and not die. I am the living bread that comes down from heaven; whoever eats this bread will live forever; and the bread that I will give is my flesh for the life of the world". From the perspective of the Eucharist and the death on the cross we know what Jesus wanted to tell. St. Paul assuming that Christians know the teaching of Jesus Christ admonishes them and us to be faithful to his teaching: "Be imitators of God, as beloved children, and live in love, as Christ loved us and handed himself over for us as a sacrificial offering to God for a fragrant aroma".

Fr. Ryszard Groń





Po trudach pracy dla Boga pośrodku ciągłych utrapień i niebezpieczeństw wyczerpuje się wytrzymałość proroka i zaczyna brać górę zmęczenie i rezygnacja. Eliasz prześladowany przez żonę króla Izraelskiego, Jezebel, za wypieczętowanie jej 500. fałszywych proroków i za krzewienie wierności Bogu Jahwe, jest już zmęczony i chce umrzeć. Popada w coś, co dziś się popularnie nazywa depresją. W momencie największego kryzysu przychodzi jednak pomoc Boża. Anioł Pański ukazuje mu się we śnie i każe mu jeść przedłożony pokarm, który da mu siły na 40. dniową wędrówkę do Bożej góry Horeb, gdzie ostatecznie prorok dozna Bożego widzenia. Znawcy życia duchowego

doszukują się tu pewnych prawideł mistyki: Bóg interweniuje szczególnie wtedy, kiedy człowiek jest całkowicie zdany na Jego działanie, co nazywa się w duchowości „ogołoceniem duchowym”. Zanurzony w Bogu człowiek w momencie największego kryzysu, kiedy wytrwa, doznaje olśnienia i wskaźówki do działania Bożego, otrzymując Boże pocieszenie w postaci wizji, która całkowicie uspakaja jego wątpliwości i utwierdza go w dalszej służbie Bogu. Jezus Chrystus, o którego misji zbawczej powątpiewają Jego pobratymcy, musi być w ciągłym stanie podobnego zmęczenia i świętej rezygnacji ludzkiej, jednak z racji swego Bóstwa otrzymuje pocieszenie do dalszego działania, by zrealizować zbawczy plan swego Ojca. Jest świadomy, że szemrzący ziomkowie nie ustaną aż Go zgładzą, jednak w ten sposób Jego misja musi być dokonana, a On sam stanie się zbawczą odpowiedzią Ojca, prawdziwym chlebem dającym życie: „Nikt nie może przyjść do Mnie, jeżeli Go nie pociągnie Ojciec, który mnie posłał; Ja zaś go wskrzeszę w dniu ostatecznym (...). Ja jestem chlebem życia. Ojcowie wasi jedli mannę na pustyni i pomarli. To jest chleb, który z nieba zstępuję: Kto go spożywa, nie umrze na wieki (...). Chlebem, który Ja dam, jest moje Ciało wydane za życie świata”. Z perspektywy dalszych wydarzeń ustanowienia Eucharystii i Jego śmierci krzyżowej wiemy, co oznaczają te słowa. Św. Paweł zakładając, że chrześcijanie znają naczenie słów Chrystusa, nawiązuje ich i nas, do wierności Jego nauce: „Badźcie naśladowcami Boga, jako dzieci umiłowane, i postępujcie drogą miłości, bo i Chrystus was umiłował i samego siebie wydał za nas w ofierze i dani na woń miłą Bogu”.

Fr. Ryszard Groń





El Profeta Elías cansado de su trabajo, en medio de tormentos permanentes y de los peligros que ganó por su resistencia, renuncia a seguir laborando para Dios. Viéndose perseguido por Yasabel esposa del rey de Israel, por haber matado a 500 falsos profetas y sintiéndose responsable de propagar la gloria de Dios-Yaveh; Elías, cansado, quería morir. Cayó en lo que hoy llamamos depresión. En un momento de gloria, Dios viene a ayudarlo. El ángel del Señor se le aparece en un sueño y le pide que coma lo que Dios le ha preparado para su viaje de 40 días a la montaña de Horeb donde Elías recibirá la gracia de la visión de Dios. Los expertos de la vida espiritual encuentran aquí una regla mística: cuando el hombre confía totalmente en la obra de Dios, Dios hace intervenciones especiales, lo que en la espiritualidad se llama "privación espiritual". Cuando el hombre está inmerso en Dios, aún en sus mayores crisis, si se aferra a Dios, recibe las gracias especiales de la luz de Dios, que calma sus ansiedades y dudas y le da poder para seguir adelante para servir a Dios con más entusiasmo. Jesucristo, de cuya misión dudaron sus familiares, siempre se encuentra en esa situación de fatiga humana y resignación santa; pero debido a su divinidad recibe la fortaleza para seguir trabajando de acuerdo con el plan de su Padre. Él está consciente de que de los murmullos de la gente lo llevarán a la muerte, pero así es como se cumplirá Su misión, para comenzar a ser la respuesta de su Padre, el verdadero pan que da la vida: "Nadie puede venir a mí a menos que el Padre que me envió lo traiga a mí y yo lo resucitaré en el último día (...). Yo soy el pan de vida. Sus antepasados comieron el maná en el desierto, pero murieron. Este es el pan que baja del cielo, aquél que lo coma no morirá. Yo soy el pan vivo que baja del cielo; quien coma de este pan vivirá para siempre. El pan que yo les doy es mi carne para la vida del mundo". Desde la perspectiva de la Eucaristía y la muerte en la cruz sabemos lo que Jesús quería decir. San Pablo asume que los cristianos conocen la enseñanza de Jesucristo y los exhorta a ellos y a nosotros a ser fieles a su enseñanza: "Sean imitadores de Dios, como hijos amados vivan en el amor, como Cristo nos amó y se entregó por nosotros como sacrificio a Dios en ofrenda de aroma fragante".

Fr. Ryszard Groń

St William Parish Religious Education Is Now Open For the 2021/2022 School Year

Classes begin on September 19th, 2021.

Held on Sunday from 9:50am-12:00pm



To register for the Religious Education Program please visit the St. William Parish Website, go to Religious Ed and download the registration form

or scan this barcode and follow the instructions. Please return your forms along with your Child's Baptism Record and \$180 fee to the St. William Parish Office.

ALL ARE WELCOME TO ATTEND!!



Visit us online at:
www.stroccodipotenza.org

SAN ROCCO DI POTENZA

**Patron Saint of the Sick
118th Anniversary Feast Celebration
Sunday, August 15th, 2021**

St. William Church, 2600 N. Sayre, Chicago

MASS: 12 Noon Concelebrated by Fr. Ryszard Gron,
Fr. Stan Czarnecki, and Fr. Jarek Maciejewski

PROCESSION: Following the Mass

The venerated statue of San Rocco along with the Holy Relic will be carried in a solemn procession through the streets of the parish, accompanied by La Banda Siciliana.

Benediction of the blessed Sacrament will be celebrated when San Rocco returns to the altar in church.

9 Day Novena to San Rocco takes place daily after 8am Mass until Saturday, August 14th.

**ANOINTING MASS: Tues. 7pm, August 10th at St. William Church, 2600 N. Sayre, Chicago
CELEBRATE WITH US! FOOD ENTERTAINMENT!!**

Sunday August 15th on Wrightwood Ave. in front of the church, from 11am until 8pm. Food vendors will be offering a variety of Italian food specialties, beverages and deserts, and Italian novelties will be for sale, - **RAIN or SHINE** - in the Community Tent and school basement. Street entertainment starts at 1:00pm. The Band concert by La Banda Siciliana and will be followed by singer Antonio Duca.

For more information contact Society President Vincenzo Caltaldo: 847-721-8124

Josephine Bax 847-823-8984, Sal Aloisio 773-551-2604, Veronica Gentile: 312-391-9954



Co-Celebrating with
St. Rocco di Potenza again this year:
**The 118th Anniversary of
St. Mary of Sambuca Society
MARIA SS DELL'UDIENZA**





From Deacon Ed:

Every day is a new beginning.
Take a deep breath, smile, and start again.

Wedding Banns:

Łukasz Piotr Kotulski
& Monika Anna Dworak

Carl Edmond Jolingen Benjamin
& Katarzyna Barbara Waksmanski

Please Pray For Our Deceased Members:

† Ronald Cinel

Please pray for all our sick parishioners,
family members, loved ones and friends.

Marie Shea, Don MacLean, Marilyn Berry, Kathy Hoellerer,
Ron Sak, Patrick Antonetti, Joe Peraino Joseph Leger,
Antonina Bautista, Patricia Izaguirre, Helene Grabow
Guadarrama, Gorge Gudino, Rafael Moro, Caleb Fisher,
Agustin Riojano, Nora & Ashley Gregory, Irene Kmick,
Dolores Piccoli, Paul Trucks, Chris Burke, Gary Koscielniak,
Guadalupe Canedo, Mary Keating, Nereida Bayron,
Kathleen Sonzero, Dan Ziga.



Budget for Weekly Collection\$ 7,000

Weekend Collection August 1.....\$ 5,977

Thank You for Your Generosity!

Please remember St. William Parish in Your Will.



Masses For The Week



Sunday - August 8

- 7:30am Novena
S.I. In Honor of St. Rocco, † Bernabe Tagare, Sr.
- 9:00am Mass in Polish
† Konrad Andrejczuk, † Zbigniew Kudla
- 10:30am Mass in Spanish
† Jose Delgado, † Elpidio Maldonado (Cumpkanos)
- 12:00pm *† Dominic Storto*
- 1:30pm Mass in Polish
† Anna Wojtaczka, † Zbigniew Kudla

Monday - August 9

- 8:00am Novena
S.I. In Honor of St. Rocco
- † Jane Simola – Birth Remembrance*

Tuesday - August 10

- 8:00am Novena, *S.I. In Honor of St. Rocco, † Placido Buniao*
- 7:00pm Mass in English - *St. Rocco Anointing Mass*
- S.I. In Honor of St. Rocco*
- † Placido Buniao, † Leonardo, Caterina Gentile*
- † Anna Rago, † Pasqua Palumbo,*
- † Avelluto Gentile, Rago Family, † Placido Buniao*
- S.I. Diana Aloisio, S.I. Rhett Chance*

Wednesday - August 11

- 8:00am Novena, *S.I. In Honor of St. Rocco*
- † Maria Gallo - Birthday Remembrance*
- 7:00pm Mass in Polish
S.I. In Honor of St. Rocco

Thursday - August 12

- 8:00am *S.I. In Honor of St. Rocco*

Friday - August 13

- 8:00am Novena
S.I. In Honor of St. Rocco
- 7:00pm Mass in Polish
† Konrad Andrejczuk, † Zbigniew Kudla
- S.I. In Honor of St. Rocco*

Saturday - August 14

- 8:00am Novena, *S.I. In Honor of St. Rocco*
- † James Cappy, † Albert Cappy, Jr.*
- 4:30pm *† George & Connie Barbour*
- S.I. Happy 2nd B-Day Nora Larsson, S.I. In Honor of St. Rocco*

Our Adoration Chapel is now open 24/7.
Please use your electronic card to enter.

Cards are available for purchase
at the Rectory during regular hours.



Pastor

Rev. Ryszard Grońext: 104

Associate Pastor

Rev. Jarek Maciejewski.....ext: 114

Deacons

Ed Simola

† John Ponce De León

Operations Director

Monika Wawrzyniakext: 103

Secretary

Urszula Radziszewska.....ext: 0

saintwilliamparish1916@gmail.com

Religious Education

Krystyna Wójcik-Majkaext: 102

krystynastwilliam@gmail.com



Bulletin Editor

Marsha Geurtzen mgeurtzen@archchicago.org

St. William School

stwilliamschool.org

Phone: 773-637-5130

Fax: 773-745-4208

School Principal

Nancy Zver



Rectory Summer Hours:

Mon. & Wed.:	9am - 3pm
Tuesday:	1pm - 3pm & 6pm - 8pm
Thursday:	Closed
Friday:	9am - 3pm & 6pm - 8pm
Saturday:	10am - 12pm

2600 N SAYRE AVE CHICAGO, IL 60707 • ph. 773-637-6565 • fax 773-637-7042

Our Family Serving Your Family



Belmont Funeral Home

7120 W. Belmont Ave. • (773) 286-2500

Peterson-Bassi Chapels

6938 W. North Ave. • (708) 848-6661

www.belmontfuneralhome.com

John Bassi, Parishioner

Graduate of St. William

*Serving the Neighborhood for 3 Generations
Mowimy Po Polsku*

STAND OUT

with a PREMIUM DIGITAL AD
on PARISHESONLINE.COM



CONTACT US AT 800-950-9952



FIRST SECURITY TRUST AND SAVINGS BANK

"A community bank for all your banking needs."



(708) 453-3131
(773) 625-3300
www.fstsb.com



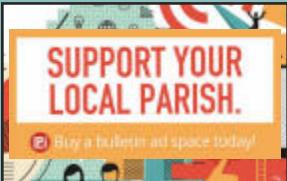
NEVER MISS A BULLETIN !

Sign up to have our weekly parish bulletin
emailed to you at www.parishesonline.com



**FREE
AD DESIGN
WITH PURCHASE
OF THIS SPACE**

**LPI CALL
800.950.9952**



**SUPPORT YOUR
LOCAL PARISH.**

Buy a bulletin ad space today!



708-456-9424

7536 West Grand Avenue, Elmwood Park, IL

Joseph J. Belloccchio

FREE TOWING!

www.arrowbodyandfender.com



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. William, Chicago, IL

B 4C 01-1470

SUPPORT OUR ADVERTISERS!



FRAZIER
ORTHODONTICS

James G. Frazier, D.M.D., M.S.
COMPREHENSIVE, QUALITY, ORTHODONTIC CARE
Flexible Payment Options • Insurance Accepted
400 Lathrop Ave. Suite 203 • River Forest, IL
708.366.6595
www.frazierorthodontics.com

GROW YOUR BUSINESS WHILE SUPPORTING YOUR LOCAL PARISH

BOOKS • GROCERY • PET SUPPLY

Purchase a bulletin ad today!

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!
ADVERTISE HERE NOW!

Contact **Nick Derkacz** to place an ad today!
nderkacz@4lpi.com
or **(800) 950-9952 x2436**

Da Luciano
PIZZA, PASTA & CATERING
708-453-1000
8343 W. Grand Ave. • River Grove
www.dalucianos.com

FREE PASTA
Spaghetti, Mostaccioli or Linguini Tomato or Meat Sauce
with ANY 16" or 18" THIN CRUST PIZZA

Not valid with any other discounts or coupons. One coupon per order per customer. You must mention coupon when ordering. Pick up & Delivery Only. Tax & Delivery Not Included.

DAVID CWIK
Attorney at Law



Wills • Trusts • Real Estate
6968 W. North Ave.
773-622-8308

FREE AD DESIGN
WITH PURCHASE OF THIS SPACE
LPI CALL 800.950.9952

PROTECTING SENIORS NATIONWIDE
MEDICAL ALERT SYSTEM
\$29.95/MO BILLED QUARTERLY
CALL NOW! 1.877.801.7772
WWW.24-7MEDALARM.COM

MASSEY
FUNERAL DIRECTORS
RALPH & ALBERT
MASSEY
GALEWOOD
FUNERAL CHAPEL
(773) 889-1700
1857 N. HARLEM AVE.

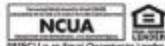
UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANKI!

Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty VISA, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne. Możesz korzystać z naszych usług on-line, dzięki Bankowości Internetowej PSFCU. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie www.NaszaUnia.com lub odwiedź nasz oddział w Norridge (4147 N. Harlem Avenue • Norridge, IL 60706, tel. 708-457-0750)

PRZYŁĄCZ SIĘ DO NAS JUŻ DZISIAJ!

POLISH & SLAVIC
FEDERAL CREDIT UNION

1.855.PSFCU.4U • www.NaszaUnia.com



ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide

Authorized Provider

SafeStreets

1-855-225-4251



NUZZO SEWER & PLUMBING INC.

708-456-7300 Power Rodding 773-625-6280
All Sewer & Plumbing Repairs & Installation
Specializing in Flood Control • Correcting Low Water Pressure
Video Sewer & Locating Service
www.nuzzoplumbing.com Lic. 14636

The Original Amato's
Pizza and more...
Carry Out & Delivery
(773) 622-4333
www.amatospizza.com

KIA BERWYN
Our Guarantee is your Satisfaction
LUIS CAVAZOS (312) 912-3803
7050 W. Ogden Ave., Berwyn, IL
Hablo Espanol www.berwyna.com

WINTRUST
BANK
Mont Clare

MONT CLARE'S NEIGHBORHOOD BANK

773-622-5301 | www.wintrustbank.com
KALLIE CALLAHAN, VICE PRESIDENT
773-883-4162

WE'RE HIRING

AD SALES EXECUTIVES

BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION.
WORK WITH PURPOSE.

- Paid Training
- Some Travel
- Work-Life Balance
- Full-Time with Benefits
- Serve Your Community

LPI Contact us at careers@4lpi.com
www.4lpi.com/careers



SUPPORT YOUR LOCAL PARISH.

Buy a bulletin ad space today!

We've Missed You!

Welcome Back to Mass



Stay connected to our faith community no matter where you are by signing up to get our bulletin delivered straight to your email!

www.ParishesOnline.com

Da Luciano

PIZZA, PASTA & CATERING

8343 W. Grand Ave. • River Grove
708-453-1000 • www.dalucianos.com

FREE PASTA

Spaghetti, Mostaccioli or Linguini Tomato or Meat Sauce

with ANY 16" or 18" THIN CRUST PIZZA

Not valid with any other discounts or coupons. One coupon per order per customer. You must mention coupon when ordering. Pick up & Delivery Only. Tax & Delivery Not Included.



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. William, Chicago, IL

A 4C 01-1470